

**WAT ASS LASS**Kalender **S. 2 - S. 6**Battles **p. 4**Erausgepickt **S. 6****EXPO**Ausstellungen **S. 8 - S. 13**De sable et de vent **p. 10****KINO**Programm **S. 14 - S. 23**Er ist wieder da **S. 16****WAT ASS LASS | 30.10. - 08.11.**

Véritable ovni musical : Unknown Mortal Orchestra sera en concert le mardi 3 novembre à la Kulturfabrik à Esch-sur-Alzette.

FR, 30.10.**KONFERENZ****Wêi eng Steuerreform wëlle mir?**

Mam Guy Foetz, Am Dierfgen
(4, Grand-Rue), *Luxembourg*, 19h.

Tel. 22 28 28.

Org.: Déi Lénk.

MUSEK

Shalom - Kirche trifft Synagoge,
interreligiöser Dialog mit Paul Kayser
(Orgel) und Semjon Kalinowsky
(Bratsche), Werke von Lewandowski,
Rheinberger, Bruch, Alain, Sulzer,
Gernsheim, Mendelssohn-
Bartholdy, Bloch, Kayser und Eccles,
Protestantische Kirche, *Luxembourg*,
12h30.

Brit Floyd, Rockhal, Main Hall, *Esch*,
19h.

Ein Maskenball, Oper von Giuseppe
Verdi, Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Fidelio, Musiktheaterprojekt nach
Ludwig van Beethoven, Theater,
Trier (D), 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kitty, Daisy & Lewis, Den Atelier,
Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

Mindpatrol, Schungfabrik, *Tétange*,
20h.

**Music Manufactur feat. Woody
Lunari + Road to Zion**, Centre Culturel

„Pëtzenhaus“, *Reckange-sur-Mess*,
20h.

**James Chance & the Contortions +
Mynodz + Kernel Panic**, L'Entrepôt
(2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*,
20h15. www.entrepotarlion.be

Coverplay + Why Not? Tribute to
Coldplay and Green Day, Spirit of 66,
Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

David Blair & Nathalie Moretoni,
café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h.
Tel. 26 87 45 32.

Radioland, Philharmonie, espace
découverte, *Luxembourg*, 21h.
Tél. 26 32 26 32.

Mira Cetii Trio, brasserie Terminus
(7, av. de la Gare), *Sarreguemines*, 21h.
Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

**Die Wiedervereinigung der beiden
Koreas**, von Joël Pommerat, Alte
Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Die Verwandlung, Monolog nach
Franz Kafka, sparte4
(Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*,
20h. www.sparte4.de

Manuel Wolff, Kabarett, Tufa, Kleiner
Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

La Belgique expliquée aux Français,
par et avec Pierre Mathues, centre
culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*,
20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

WAT ASS LASS | 30.10. - 08.11.

KONTERBONT

Ferrimera Arts Festival, ouverture officielle du festival, avec diverses représentations artistiques, Spigelzelt (place G.D. Charlotte), *Schiffflange*, 19h.

Poetry Slam Luxemburg, mit Bjoern Dunne, Theresa Hahl, Björn Högsdal, Franziska Holzheimer, Hinnerk Köhn, Daniel Wagner, Kendra Löwer und Lisa Roth, Moderation: Luc Spada und Michel Abdollahi, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

1. Trierer Horrornacht, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h + 21h + 22h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

SA, 31.10.

JUNIOR

Ma reprise picturale, atelier pour enfants de cinq à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Halloween Hip Hop Battle, Spigelzelt (place G.D. Charlotte), *Schiffflange*, 16h - 22h.

The Arrs, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), *Nilvange (F)*, 19h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07.

Orchestre des jeunes de la Grande Région, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Ein Abend im Grand Guignol, Walzwerk, *Trier (D)*, 20h.

Axelle Red, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

Chris Watson, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Jane, Ducaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tél. 0049 6582 2 57.

Generation Abba, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Kid Colleng and friends, special guest Serge Tonnar, Centre Culturel „Pétzenhaus“, *Reckange-sur-Mess*, 21h.

Die Fichten, jazz, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

Kingstone, tribute to AC/DC, café Little Woodstock, *Ernzen*, 21h30.

Luisa, De Gudde Wellen, *Luxembourg*, 21h30. Tél. 691 59 54 84.

THEATER

Credo, Performance-Projekt von Die Redner, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Fremde, Symphonie chorégraphique von Susan Oswell, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Der Zauberberg, Schauspiel nach dem Roman von Thomas Mann, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30. AUSVERKAUFT!

Titanic, ein Live-Film von Klaus Gehre, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Les lois de la gravité, de Jean Teulé, avec Colette Kieffer, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

PARTY/BAL

Dance Fever, Halloween Party, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Dia de los muertos, café Konrad, *Luxembourg*, 21h.

KONTERBONT

Second Life - rencontres virtuelles dans le quartier du Pfaffenthal, avec Pit Winandy, Musée d'histoire de la Ville, *Luxembourg*, 14h - 18h. Tél. 47 96-45 70.

David Goldrake, Kulturzentrum Kinneksbond, *Mamer*, 16h + 20h. Tél. 26 39 51 60 (Di. - Fr. 13h - 17h).

Danses et chants du Tibet, soirée de charité, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Nosferatu, projection du film muet de Friedrich Wilhelm Murnau, avec accompagnement musical d'André Mergenthaler, café Ancien Cinéma, *Vianen*, 21h13. Tél. 26 87 45 32.

SO, 1.11.

MUSEK

Michael Schenker's Temple of Rock, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 18h30. www.spiritof66.be

Don Giovanni, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Editors, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. www.atelier.lu SOLD OUT!

Battles, Rockhal, Club, *Esch*, 21h. Voir article p. 4

THEATER

Der Fremde, Symphonie chorégraphique von Susan Oswell, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Battles, artist and tech talk, Rockhalstudio, *Esch*, 18h.

MO, 2.11.

MUSEK

Tony Spinner Band, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Liturgy, Rotondes, *Luxembourg*, 20h.

Purity Ring, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Jaga Jazzist, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

KONTERBONT

Poetry Slam, Buvette am Centre Sportif, *Schiffflange*, 19h30.

DI, 3.11.

JUNIOR

Musikworkshop, für Kinder ab sechs Jahren, Citim (55, av. de la Liberté), *Luxembourg*, 10h - 12h. Tél. 40 04 27 31.

Fresques, atelier pour enfants de six à douze ans, avec Vanessa Staudt, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

Annihilator, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. www.atelier.lu

Orchestre des jeunes de la Grande Région, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Monophona + Patrick Rodrigues, Spigelzelt (place G.D. Charlotte), *Schiffflange*, 20h.

Unknown Mortal Orchestra + Ice in My Eyes, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Circa Waves, Rotondes, *Luxembourg*, 21h.



RADIO

Méinden
02.11.2015
22:00 - 23:00 &
Donneschden
05.11.2015
15:00 - 16:00

102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Jugend zu Lëtzebuerg vun de 50 Joeren bis haut: 90'

Kurt Cobain – Musiker, Philosoph und Idol einer ganzen Generation – begeht 1994 Selbstmord. Der Grunge bestimmte Anfang der 90er Jahre die Rockmusik. Nach seinem Tod erlebt der Eurodance, musikalisch gesehen der Gegenentwurf zum Grunge, seinen Siegeszug. Die Popliteratur erlebt ein Comeback und politisch bestimmt Jean-Claude Juncker ab 1995 als Premierminister die Geschicke des Landes. Chris aus dem Roeserbann und Manon aus Vichten erzählen aus ihrer Jugend in den 1990er Jahren.



EVENT



Ils n'ont pas perdu la guerre : Battles.

MUSIQUE EXPÉRIMENTALE

Yabba-Dabba-Doh !

Luc Caregari

Battles est encore un de ces groupes qui échappent à toute définition. Héritier de quelques formations qui ont marqué les esprits jadis, le groupe s'aventure désormais dans son propre univers musical.

« I Have Battles in My Life », peut-on lire sur un des t-shirts du groupe. Et ce n'est pas si faux dire : la musique du - désormais - trio Battles est unique, et celles et ceux qui se disent fans de son travail peuvent très bien se déclarer membres d'une petite communauté de nerds. Cela ne veut par contre pas dire que l'univers musical de Battles soit vraiment difficile d'accès, ou que le groupe ne produise que des cascades de noise pour éprouver le mainstream.

Tout au contraire, les sons employés par le groupe sont généralement pop, les rythmes ne sont pas exagérément rapides et il n'y a personne qui vide ses entrailles en criant à tue-tête. Ce qui distingue Battles d'autres groupes est plutôt sa façon de travailler - qui sera d'ailleurs aussi thématisée lors de l'« Artist Talk » dimanche avant le concert. Le trio a pour habitude de se sampler lui-même et de créer ainsi une structure musicale faite de boucles qui s'enchaînent et se superposent. Rien de nouveau en somme, juste que Battles réussit cette prouesse

en live, sans samples préenregistrés et surtout sans métronome. Chaque personne qui, une fois dans sa vie, a joué dans un groupe devrait savoir respecter cette aptitude - et attitude, vu qu'ils en font aussi une philosophie - hors du commun.

C'est que certains des membres ont œuvré antérieurement dans des formations qui font des émules jusqu'à nos jours. À commencer par John Stanier, le batteur, qui a débuté sa carrière dans Helmet, un groupe connu de nos jours par les trentenaires. Inventeur du « metal alternatif », c'est avant tout son style de percussions qui a inspiré des générations de batteurs. Dans un mid-tempo toujours assez lourd pour accompagner les riffs durs mais assez aérien pour y glisser son grain de sel, John Stanier fait aujourd'hui partie des meilleurs batteurs de sa génération. À ses côtés, on retrouve Ian Williams, qui officie à la guitare et aux synthés. Son ancien groupe - Don Caballero - fut un des fondateurs de la mouvance du « math rock », un rock instrumental dont le défi est la complexité des structures et des changements de tempo et de rythmes.

Fondé en 2002 à New York, Battles a voulu échapper au cirque du rock'n'roll en se situant dès ses débuts

plutôt du côté de la musique expérimentale. Il est fort probable que leur membre d'antan, Tyondai Braxton, fils du compositeur contemporain Anthony Braxton, ait influencé les membres du groupe. En tout cas, le choix du label « Warp » indique un mouvement dans cette direction.

Après un EP - nommé « C/B » - et un single, c'est en 2007 que Battles publie son premier album, « Mirrored », qui a immédiatement conquis la presse et le public. Le même phénomène s'est produit lors de la publication de « Gloss Drop » en 2011 et du récent « La Di Da Di » en septembre de cette année.

Battles est avant tout un groupe qu'il faut voir sur scène. Et cela pas uniquement à cause de ses performances à couper le souffle, mais aussi parce qu'il en profite pour essayer des variations sur ses morceaux et surtout parce qu'il est - c'est vrai - dansable. Alors, celles et ceux qui ne veulent pas tirer une triste mine le soir de la Toussaint, rendez-vous à la Rockhal !

Ce dimanche 1er novembre à la Rockhal.

WAT ASS LASS | 30.10. - 08.11.

Archive, Rockhal, Club, Esch, 21h.

THEATER

Il Ritorno di Casanova, par la Compagnie Lombardi-Tiezzi, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444

KONTERBONT

Le 3 du Trois, soirée consacrée à la recherche chorégraphique avec Emanuela Iacopini, Elisabeth Schilling, Annick Pütz et la compagnie Félicette Chazérand, Banannefabrik, Luxembourg, 19h.

MI, 4.11.

JUNIOR

Peculiar Monsters - Be One of Them (1/2), workshop with Rachel Maclean, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h30 - 17h30. Tél. 22 50 45.

Maître d'ouvrage pour un jour, atelier de vacances pour enfants de huit à douze ans, avec Sylvie Weyer et Noémie Heymans, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30.

MUSEK

Skinny Molly, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Grand concert d'opéra, avec Barbara Frittoli et les lauréats de la Master Class, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Nosaj Thing + Aamar + Holodec, Rotondes, Luxembourg, 20h.

The Erja Lyytinen Band, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h30. Tél. 26 20 52 98-1.

The Wombats, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

THEATER

Encore plus de gens d'ici, de Serge Valetti, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Les lois de la gravité, de Jean Teulé, avec Colette Kieffer, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

WAT ASS LASS | 30.10. - 08.11.

KONTERBONT

Pop-Up Kino, Das Dschungelbuch, Troublemaker (18h) an The 5th Element (20h), Spigelzelt (place G.D. Charlotte), *Schiffflange*, 16h.

Wednesday @ Mudam, live set avec Gauthier Keyaerts, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

DO, 5.11.

JUNIOR

Décoration de Noël, atelier de vacances pour enfants de quatre à sept ans, avec Sylvie Weyer et Vera Herold, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Peculiar Monsters - Be One of Them (2/2), workshop with Rachel Maclean, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 22 50 45.

KONFERENZ

Machobranche Fußball - über traditionelle Geschlechterrollen in einem männlich dominierten Sport, Vortrag von Martin Thiele, ExHaus, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Mama, Papa, iPad - Medien(erziehung) in der Familie, Vortrag von Dr. Claudia Lampert, Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 20h.

MUSEK

Beach House, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Michael Schenker's Temple of Rock, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

Credo, Performance-Projekt von Die Redner, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Encore plus de gens d'ici, de Serge Valetti, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Männer die auf Handys starren, Kabarett mit Annette Kruhl, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

L'élixir d'amour, de et avec Éric-Emmanuel Schmitt, avec Marie-Claude

Pietragalla, centre culturel
La Passerelle, *Florange (F)*, 20h30.
Tél. 0033 3 82 59 17 99.

Les lois de la gravité, de Jean Teulé, avec Colette Kieffer, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

They Came from Beyond Space, projection du film de science-fiction de Freddie Francis, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 20h. Tél. 26 87 45 32. Dans le cadre du cycle « Masters of Science Fiction B-Movies ».

Second Life - rencontres virtuelles dans le quartier du Pfaffenthal, avec Pit Winandy, Musée d'histoire de la Ville, *Luxembourg*, 14h - 18h. Tél. 47 96-45 70.

Christmas on Earth, projection du film de Barbara Rubin, suivie d'une conférence de Philippe-Alain Michaud, auditorium Wendel du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

FR, 6.11.

JUNIOR

Décoration de Noël, atelier de vacances pour enfants de six à douze ans, avec Sylvie Weyer et Noémie Heymans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

Rock d'Spigelzelt, mat Fanfare couche-tard, The Disliked, Zero Point 5 a Black Pearl Ink, Spigelzelt (place G.D. Charlotte), *Schiffflange*, 18h.

Don Giovanni, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Nachtgedanken, musikalisch-literarisches Konzertprogramm, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

The Watch, tribute to Genesis, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Hole Full of Love, AC/DC-Coverband, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tél. 0049 6582 2 57.



Un groupe de musique tout-terrain qui interprète des thèmes et compositions de tradition klezmer et balkanique, mais pas que. Dans le cadre du Ferrimera Arts Festival, la Fanfare couche-tard sera sur la scène du Spigelzelt à Schiffflange le 5 novembre.

Pangea Kollektiv + Maximillion, Buvette am Centre Sportif, *Schiffflange*, 22h.

THEATER

Credo, Performance-Projekt von Die Redner, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Möglicherweise gab es einen Zwischenfall, von Chris Thorpe, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Altern ist nichts für Feiglinge, Kabarett mit Monika Blankenburg, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Les lois de la gravité, de Jean Teulé, avec Colette Kieffer, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Vier Schüler gegen Stalin, Dokumentarfilm über Widerstand und Verfolgung in der DDR der Nachkriegszeit, Karl-Marx-Haus (Brückentraße 10), *Trier (D)*, 10h30.

Stan & Olli, Stummfilmkonzert, mit Stephan Graf von Bothmer, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00.

SA, 7.11.

JUNIOR

Iergendwou hannert dem Reebou, Atelier fir Kanner vu fënnef bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Eine musikalische Weltreise - erster Halt Europa, Sitzkissenkonzert für Kinder ab vier Jahren, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tél. 0049 681 30 92-0.

MUSEK

Récital d'orgue, par Michael Schneider, église, *Troisvierges*, 18h30.

Ein Maskenball, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Blue Sheets, Jazz-Oper, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30.

Cyril Mokaiesh et Giovanni Mirabassi + Luce + Mathieu Boogaerts, La Passerelle, *Florange (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

Cool Street Minors, centre socioculturel régional Prabbeli, *Wiltz*, 20h.

Raf D Backer, jazz, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

ERAUSGEPICKT / WAT ASS LASS | 30.10. - 08.11.

Médecins sans frontières appelle à la mobilisation

Près d'un mois après le bombardement américain mené le 3 octobre dernier sur le centre de traumatologie de MSF à Kunduz, en Afghanistan, le nombre total de morts imputables à cette attaque s'élève aujourd'hui à 30 personnes, dont 13 membres du personnel MSF, dix patients et sept corps méconnaissables retrouvés dans les ruines de l'hôpital qui n'ont pas encore pu être identifiés. Un mois jour pour jour après cette attaque scandaleuse, MSF ne comprend toujours pas ce qui a pu la motiver. L'ensemble des acteurs humanitaires doivent savoir si les règles de la guerre ont changé : la sécurité du personnel humanitaire et des patients dans les hôpitaux situés sur les lignes de front est-elle encore garantie par le droit international humanitaire ? MSF attend des réponses : c'est pourquoi l'ONG demande au président Obama d'accepter l'enquête indépendante sur le bombardement de l'hôpital de Kunduz. Par ailleurs, un **rassemblement de commémoration en hommage aux victimes du bombardement sera organisé le mardi 3 novembre à 12h30 sur la place Clairefontaine à Luxembourg-ville.**

Crowdfunding

Am 23. November ist es soweit: „Visions“ das **erste Theaterstück der luxemburgischen Autorin Nora Wagener** feiert Premiere. Unter der Regie von Claire Thill werden die Schauspielerinnen Leila Schaus, Felicity Grist und Sayoko Onishi (mit der Musik von Emre Sevindik und den Videoprojektionen von Melting Pol) die Welt der jungen Arbeitslosen

Kim und ihrem Fernseher zum Leben erwecken. Das Stück ist der zweite Streich zum 20-jährigen Jubiläum des Theaterkollektivs Independent Little Lies. Zur Finanzierung haben die MacherInnen eine Crowdfunding Kampagne auf der Plattform „Kickstarter“ ins Leben gerufen, mit dem Ziel auf diesem Weg bis Ende November die Summe von 3.500 Euro zu sammeln. Nach der Premiere in der Kulturfabrik in Esch-Alzette sind **die weiteren Spieldaten, der 24., 28., 29., und 30. November.** Eine **Wiederaufführung** wird es am **14., 18., 20. und am 21. Mai 2016 im Bamhaus in Dommeldingen** geben. Ein Video zur Kampagne können Interessierte sich unter www.youtube.com/watch?v_COyZnQ:-Joy ansehen. Weitere Informationen zum Stück finden sich auf der Homepage www.ill.lu/visions Natürlich wird jede Spende mit einem speziellen Dankeschön bedacht.



Graveyard, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

The Fridge, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

So Chic, tribute to Chic & Nile Rodgers, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Kerouault, café Little Woodstock, *Erzen*, 21h30.

Modena City Ramblers, Kulturfabrik, *Esch*, 22h. Tél. 55 44 93-1.

THEATER

Watt elo, de Collectif Dadofionic spillt Beckett, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, 19h. Tél. 32 82 83.

Die Wiedervereinigung der beiden Koreas, von Joël Pommerat, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Schleudergang, Komödie von Jürgen Uter, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Picelectronic, festival for headbanging kids and grooving parents, Rotondes, *Luxembourg*, 14h - 19h. Tél. 26 62 20 07.

Les forts Thüngen et Obergünnewald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).

SO, 8.11.

JUNIOR

Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, von Uli Jäckle für alle ab sechs Jahren, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 17h. Tél. 0049 681 30 92-0.

KONFERENZ

Autour de Ten Lizes, par Emma Lavigne, galerie 1 au Centre Pompidou, *Metz (F)*, 10h30 + 11h45. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

MUSEK

Eva Buchmann Trio, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

CantoLX, sous la direction de Frank Agsteribbe, œuvres de Morales et Pärt, église Saint-Jean (Grund), *Luxembourg*, 14h30.

Lightnin' Bug, ferme de la Madelonne, *Sterpigny (B)*, 15h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Ypokosmos, d'Alexandros Markeas, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Lady Sunshine and the Candy Kisses, Schlager der 1950er und 1960er Jahre, Schloss, *Vianden*, 16h.

Kammermusikveräin Luxembourg avec Mariette Lenz, œuvres de Kerger et Messiaen, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 20 52-444.

Quatuor Kreisler, œuvres de Grieg et Schubert, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 17h. Tél. 5 87 71-19 00.

United Instruments of Lucilin, œuvre de Feldman, cloître Lucien Wercollier au Centre culturel et de rencontre Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-444.

Blue Sheets, Jazz-Oper, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30.

THEATER

Warten auf Godot, Matinée zum Stück von Samuel Beckett, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Watt elo, de Collectif Dadofionic spillt Beckett, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, 15h. Tél. 32 82 83.

Schleudergang, Komödie von Jürgen Uter, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 17h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Kunst, von Yasmina Reza, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Möglicherweise gab es einen Zwischenfall, von Chris Thorpe, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

PARTY/BAL

Thé dansant, Cercle Cité, *Luxembourg*, 15h.

KONTERBONT

Picelectronic, festival for headbanging kids and grooving parents, Rotondes, *Luxembourg*, 10h - 18h. Tél. 26 62 20 07.

Bazar, Centre culturel, *Niederanven*, 10h - 18h. Org.: Privaten Déiereschutz.

Second Life : le fort Thüngen, atelier pour adultes et adolescents, avec Pit Vinandy, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Les forts Thüngen et Obergünnewald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).

AVIS

Postes vacants

La **Direction de la santé** procède aux engagements suivants, à durée indéterminée, sous le statut d'un employé ou fonctionnaire de l'État,

- A) un **médecin** ou médecin-spécialiste en (pédo) **psychiatrie** à raison de 20 heures/semaine et
- B) un **psychologue** à raison de 20 heures/semaine

Leurs tâches consisteront à :

- dépister en collaboration avec l'équipe de la Division de l'inspection sanitaire d'éventuels troubles psychotraumatologiques, ou psychiatriques auprès des réfugiés et migrants ;
- orienter ces personnes vers une prise en charge adaptée.

Une expérience/formation professionnelle dans la pratique de psychologie clinique ou (pédo) psychiatrique avec des personnes en exil, ou en psychologie transculturelle ou en psychotraumatologie, plus particulièrement auprès des réfugiés, ou une expérience dans le cadre de la santé publique, constituent un avantage.

- C) Un **médecin** à plein-temps, participant aux examens médicaux des réfugiés et migrants effectués par l'Inspection sanitaire, ainsi qu'aux autres activités du Service de médecine de l'immigration.
- D) Un **infirmier** à plein-temps, participant aux diverses activités dans le domaine de la santé des migrants, ainsi qu'aux activités de surveillance et de lutte contre les maladies transmissibles.

Des renseignements supplémentaires pourront être demandés par téléphone au 247 85588 et la job description détaillée peut être consultée sur le site www.santé.lu.

Les demandes avec lettre de motivation, curriculum vitae et copies des diplômes sont à adresser pour le 15 novembre 2015 au plus tard au

Directeur adjoint ff de directeur de la santé
Villa Louvigny
Allée Marconi
L-2120 Luxembourg
Tél. 247-85588



Etablissement public créé par la loi du 25 juillet 2002 pour la réalisation des équipements de l'Etat sur le site de Belval-Ouest

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte

Type de marché : Travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 08/12/2015 Heure : 10:00

Lieu : Le Fonds Belval

1, Avenue du Rock'n'Roll

L-4361 Esch-sur-Alzette

Tél.: +352 26840-1

Fax : +352 26840-300

Email : fb@fonds-belval.lu

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :

Soumission de travaux de faux plancher pour la Maison du livre à Esch-Belval.

Description succincte du marché :

Soumission pour les travaux de faux plancher pour la Maison du livre à Belval à Esch-Belval.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :

Virement d'une caution (remboursable en cas de remise d'une offre valable) de 200 EUR à effectuer au compte n° LU85 0019 1755 3163 6000 auprès de la Banque et caisse d'épargne de l'État - BCEELULL. Le dossier de soumission est à réserver obligatoirement par fax en y indiquant l'adresse d'expédition. Le dossier sera envoyé au soumissionnaire dans un délai de 6 jours au plus tard après réception du virement.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Quantité ou étendue globale :
- ca. +/- 8.600 m²

Début des travaux prévu : février 2016

Durée des travaux prévue :

+/- 137 jours ouvrables

Conditions de participation :

Capacité économique et financière :

Déclaration concernant le chiffre d'affaires réalisé par l'entreprise au cours des 3 derniers exercices. Le chiffre d'affaires annuel moyen sera au minimum de 3.700.000 euros.

Capacité technique : Une liste des références (au minimum 3) d'envergure similaire pour des marchés analogues et de même nature. L'effectif minimal du candidat est de 51 personnes.

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 22/10/2015

La version intégrale de l'avis n° 1501233 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

Félicie Weycker

Président du conseil d'administration



Etablissement public créé par la loi du 25 juillet 2002 pour la réalisation des équipements de l'Etat sur le site de Belval-Ouest

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte

Type de marché : Travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date: 09/12/2015 Heure: 10:00

Lieu: Le Fonds Belval

1, avenue du Rock'n'Roll

L-4361 Esch-sur-Alzette

Tél.: +352 26840-1

Fax: +352 26840-300

Email: fb@fonds-belval.lu

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :

Travaux de parachèvement intérieur grande salle Para et hall liaison de la Maison des arts et étudiants à Belval.

Description succincte du marché :

Soumission pour les travaux de parachèvement intérieur grande salle Para et hall liaison de la Maison des arts et étudiants à Belval.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :

Virement d'une caution (remboursable en cas de remise d'une offre valable) de 180.-EUR à effectuer au compte n° LU85 0019 1755 3163 6000 auprès de la Banque et caisse d'épargne de l'État - BCEELULL. Le dossier de soumission est à réserver obligatoirement par fax en y indiquant l'adresse d'expédition. Le dossier sera envoyé au soumissionnaire dans un délai de 6 jours au plus tard

après réception du virement.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Quantité ou étendue globale :

+/- 1.300 m² d'échafaudage intérieur

+/- 1.600 m² de panneaux minéraux

+/- 1.590 m² de panneaux d'habillage acoustique en bois + sous-construction et correction acoustique

+/- 680 m² de faux plafond acoustique

+/- 385 m² de faux plafond en laine de bois

+/- 450 m² de panneaux micro perforés avec placage bois

+/- 40 m² de panneaux à surface magnétique 1 banc d'accueil sur roulettes.

Début des travaux prévu pour : mi-février 2016.

Durée des travaux prévue :

+/- 194 jours calendrier.

Conditions de participation :

Capacité économique et financière : Déclaration concernant le chiffre d'affaires réalisé par l'entreprise au cours des 3 derniers exercices. Le chiffre d'affaires annuel moyen sera au minimum de 3,8 millions d'euros.

Capacité technique : Une liste des références (au minimum 3) d'envergure similaire pour des marchés analogues et de même nature. L'effectif minimal du candidat est de 38 personnes.

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 26/10/2015

La version intégrale de l'avis n° 1501239 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

Félicie Weycker

Président du conseil d'administration